



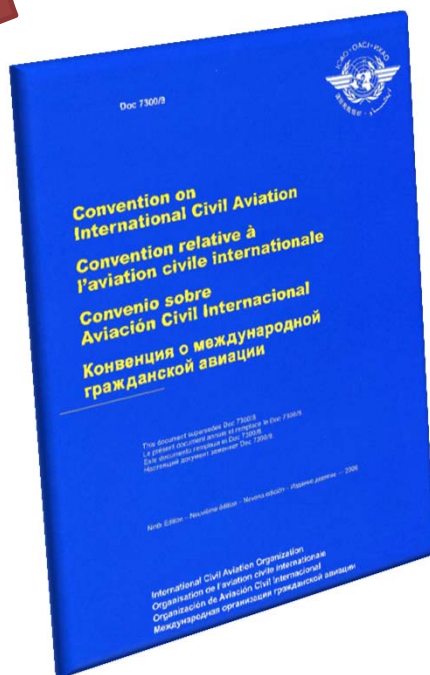
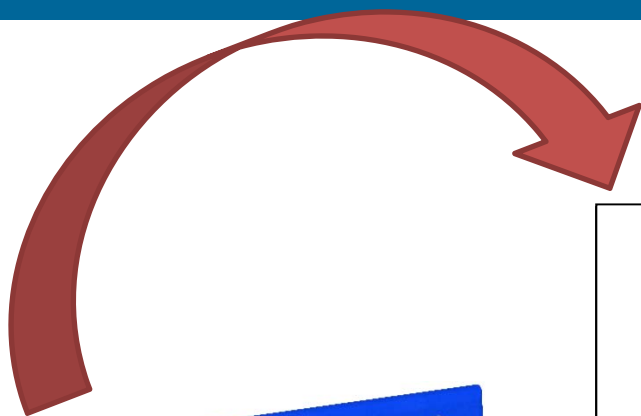
Vigilancia continua de los explotadores aéreos extranjeros (EAE)

*Reunión sobre implementación del LAR 129, enmienda al
programa IDISR y registro AOC*

Introducción



Introducción – Doc. 7300



Artículo 29

Documentos que deben llevar las aeronaves

Toda aeronave de un Estado contratante que se emplee en la navegación internacional llevará los siguientes documentos, de conformidad con las condiciones prescritas en el presente Convenio:

- a) certificado de matrícula;
- b) certificado de aeronavegabilidad;
- c) las licencias apropiadas para cada miembro de la tripulación;
- d) diario de a bordo;
- e) si está provista de aparatos de radio, la licencia de la estación de radio de la aeronave;
- f) si lleva pasajeros, una lista de sus nombres y lugares de embarco y destino;
- g) si transporta carga, un manifiesto y declaraciones detalladas de la carga.

Introducción – Anexo 6

Normas y métodos
recomendados internacionales

4.2.2.1 Los Estados de otro Estado contratante, si son iguales a las normas aplicables.

4.2.2.2 Los Estados de territorio por un explotador operacional.

4.2.2.3 Un explotador operaciones.

Véase en el Preambulo la información
relativa a la aplicación de las normas
y métodos recomendados.

Novena edición
Julio de 2019

Organización de Aviación Civil



El Anexo 6, Parte I y Parte III, Sección II, también requiere que se lleve:

- una copia auténtica certificada del AOC del explotador y una copia de las correspondientes especificaciones relativas a las operaciones para el tipo de aeronave con un contenido mínimo obligatorio que incluya la ubicación a bordo de la aeronave donde estén los detalles de contacto para encontrar a la gerencia operativa sin demoras excesivas;
- si estuviera sujeto a los requisitos del Anexo 16, Volumen I, un documento que demuestre la certificación acústica;
- el manual de vuelo de la aeronave u otro documento que contenga los datos de performance;
- el manual de operaciones del explotador o aquellas partes del mismo referidas a las operaciones de vuelo, que deben incluir el manual de operaciones de la aeronave, las listas de verificación de los procedimientos normales y de emergencia y la MEL;
- cartas actuales y adecuadas para abarcar la ruta del vuelo;
- una lista de verificación del procedimiento de registro de la aeronave; e
- información e instrucciones relacionadas con la interceptación de aeronaves civiles.

Introducción – Anexo 7 y 8

3.6 Daños a la aeronave

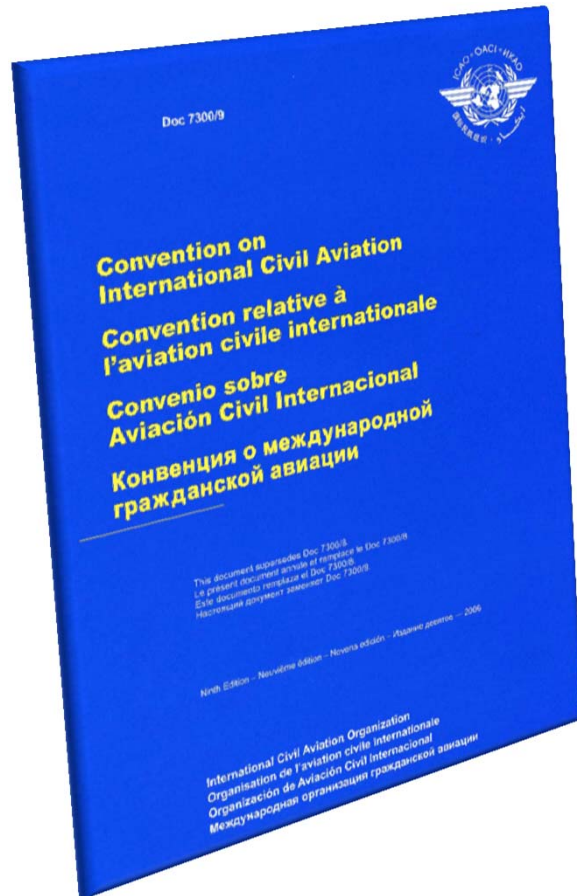
3.6.1 Cuando una aeronave haya sufrido daños, el Estado de matrícula decidirá si son de tal naturaleza que la aeronave ya no reúne las condiciones de aeronavegabilidad definidas en las normas que le atañen.

3.6.2 Si la aeronave sufre averías o éstas se descubren mientras se halla en el territorio de otro Estado contratante, las autoridades de este otro Estado tendrán la facultad de impedir que la aeronave continúe su vuelo, siempre que se lo hagan saber inmediatamente al Estado de matrícula, comunicándole todos los detalles necesarios para que pueda decidir respecto a lo establecido en 3.6.1.

3.6.3 Cuando el Estado de matrícula considere que el daño sufrido es de naturaleza tal que la aeronave no está en condiciones de aeronavegabilidad, prohibirá que la aeronave continúe el vuelo hasta que vuelva a estar en condiciones de aeronavegabilidad. Sin embargo, el Estado de matrícula podrá, en circunstancias excepcionales, establecer restricciones y permitir que la aeronave vuele en una operación de transporte aéreo no comercial hasta un aeródromo en que se restablezcan sus condiciones de aeronavegabilidad. Al prescribir limitaciones particulares, el Estado de matrícula tendrá en cuenta todas las limitaciones propuestas por el Estado contratante que, en un principio, de acuerdo con 3.6.2, haya impedido que la aeronave reanude el vuelo. Ese Estado contratante permitirá que este vuelo se efectúe dentro de las limitaciones prescritas.

3.6.4 Cuando el Estado de matrícula considere que los daños sufridos son tales que no afectan a las condiciones de aeronavegabilidad de la aeronave, se permitirá a ésta que reanude su vuelo.

Derecho a inspeccionar las aeronaves



Artículo 16

Inspección de aeronaves

Las autoridades competentes de cada uno de los Estados contratantes tendrán derecho a inspeccionar sin causar demoras innecesarias, las aeronaves de los demás Estados contratantes, a la llegada o a la salida, y a examinar los certificados y otros documentos prescritos por el presente Convenio.

Derecho a inspeccionar las aeronaves



CERTIFICADO DE EXPLOTADOR DE SERVICIOS AÉREOS			
1. ESTADO DEL EXPLOTADOR ¹		1	
ESPECIFICACIONES DE LAS OPERACIONES <small>(sujetas a las condiciones aprobadas en el manual de operaciones)</small>			
INFORMACIÓN DE CONTACTO DE LA AUTORIDAD EXPEDIDORA¹ Teléfono: _____ Fax: _____ Correo-e: _____ AOC núm.: _____ Nombre del explotador: _____ Fecha: _____ Firma: _____ Dba razón social: _____			
Por el presente según se del			
Modelo de aeronave ³ :			
Tipos de operaciones		1. <Estado de matrícula>	
Fecha de ex		3. Número de documento:	
Área de operaciones		2. CERTIFICADO DE HOMOLOGACIÓN ACÚSTICA	
Limitaciones especiales		4. Marcas de nacionalidad y de matrícula:	
AUTORIZACIONES ESPECIALES		5. Fabricante y designación de la aeronave dada por el fabricante:	
Mercancías peligrosas		6. Número de serie	
Operaciones con baja visibilidad		7. Motor:	
Aproximación y aterrizaje		8. Estado o Autoridad de registro de marca común Ministerio Departamento o Servicio	
Despegue		CERTIFICADO DE MATRÍCULA	
Especificaciones de navegación para las operaciones PBN ¹²		1. Marca de nacionalidad, o marca común, y marca de matrícula	
Mantenimiento de la aeronavegabilidad		2. Fabricante y designación de la aeronave dada por el fabricante	
Otros ¹⁸		3. Número de serie de la aeronave	
Observaciones:		4. Nombre del propietario	
18. El presente certificado Internacional, con i explota de conform		5. Domicilio del propietario	
19. Fecha de expedición		6. Se certifica por el	
(†) Insértese cualquier ref		7. de fecha 7 de dicie	
*		8. Estado de matrícula Autoridad expedidora	
CERTIFICADO DE AERONAVEGABILIDAD			
1. Nacionalidad y matrícula		2. Fabricante y designación dada por éste a la aeronave ^{**}	
3. Número de serie de la aeronave		4. Categorías u operación***	
5. El presente certificado de aeronavegabilidad se otorga de acuerdo con el Convenio sobre Aviación Civil Internacional de fecha 7 de diciembre de 1944 y † para la aeronave antes mencionada que se considerará que reúne condiciones de aeronavegabilidad, mientras se mantenga y utilice de acuerdo con lo que antecede y las limitaciones de utilización pertinentes.			
Fecha de otorgamiento.....		Firma	
† Hágase referencia al código de aeronavegabilidad aplicable.			
6. ****			

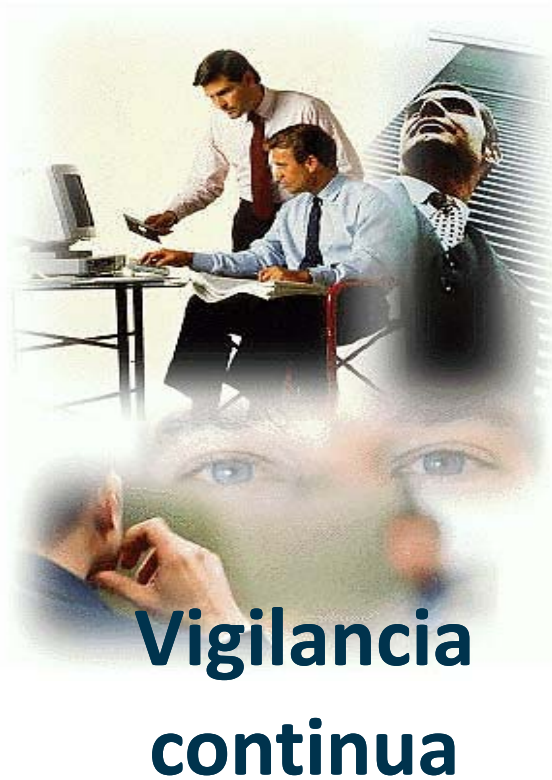
Derecho a inspeccionar las aeronaves



Idioma de los documentos

CERTIFICADO DE EXPLOTADOR DE SERVICIOS AÉREOS			
1. ESTADO DEL EXPLOTADOR ²		1.	
ESPECIFICACIONES DE LAS OPERACIONES <small>(sujetas a las condiciones aprobadas en el manual de operaciones)</small>			
INFORMACIÓN DE CONTACTO DE LA AUTORIDAD EXPEDIDORA¹			
AOC # ⁴ :	Teléfono:	ALES ¹⁰	
Fecha de vencimiento:	AOC núm. ⁵ :	1. <Estado de matrícula>	
Por el presente según se define:	Modelo de aeronave ⁶ :	2. CERTIFICADO DE HOMOLOGACIÓN ACÚSTICA	
Fecha de expedición:	Tipos de operaciones: Tra	4. Marcas de nacionalidad y de matrícula:	5. Fabricante y designación de la aeronave dada por el fabricante:
	Área de operaciones ⁷ :	7. Motor:	8. Hélice:*
	Limitaciones especiales ⁸ :	* Autoridad de registro de aeronaves comunes Ministerio de Transportes y Comunicaciones Departamento de Servicios de Aeronaves	
	AUTORIZACIONES ESPECIALES	CERTIFICADO DE MATRÍCULA	
	Mercancías peligrosas	1. Marca de nacionalidad, o marca común, y marca de matrícula:	
	Operaciones con baja visibilidad	2. Fabricante y designación de la aeronave dada por éste a la aeronave:	
	Aproximación y aterrizaje	3. Número de serie de la aeronave:	
	Despegue	Estado de matrícula Autoridad expedidora	
	Especificaciones de navegación para las operaciones PBN ¹²	CERTIFICADO DE AERONAVEGABILIDAD	
	Mantenimiento de la aeronavegabilidad	4. Categorías u operación***	5. El presente certificado de aeronavegabilidad se otorga de acuerdo con el Convenio sobre Aviación Civil Internacional de fecha 7 de diciembre de 1944 y † para la aeronave antes mencionada que se considerará que reúne condiciones de aeronavegabilidad, mientras se mantenga y utilice de acuerdo con lo que antecede y las limitaciones de utilización pertinentes.
	Otros ¹⁵	6. Se certifica que la aeronave es apta para el uso que se le da en las condiciones de operación que se indican en el presente certificado.	7. Fecha de otorgamiento. Firma
	Observaciones:	† Hágase referencia al código de aeronavegabilidad aplicable.	
	18. El presente certificado de homologación de aeronavegabilidad se otorga de conformidad con la resolución de fecha 7 de diciembre de 1944.	6. ****	
	19. Fecha de expedición:		
	(†) Insértese cualquier referencia relativa a la aeronave.		

Vigilancia continua a los EAE



Planificación



**Leyes,
reglamentos y
procedimientos**

Inspectores para la vigilancia continua a los EAE

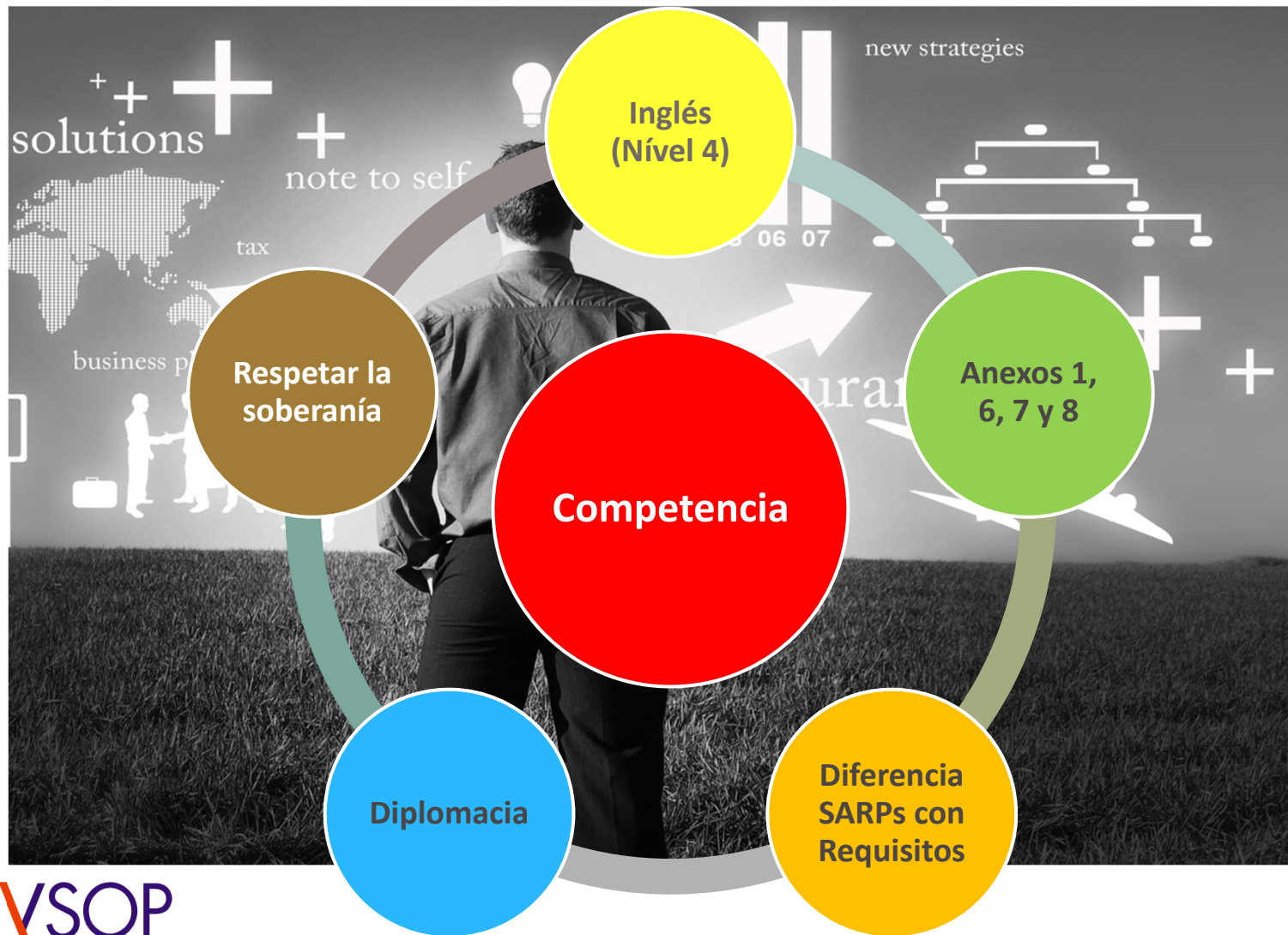
Experimentado

Capacitación
especial

Autorización

Credenciales

Como llevar a cabo una inspección a un EAE?



Planificación previa a la inspección



Planificación previa a la inspección



129.020 Autoridad para realizar inspecciones de rampa

- (a) Cada EAE está obligado a permitir y a dar todas las facilidades necesarias para que la AAC del Estado, inspeccione, sin notificación previa, su organización y aeronaves en cualquier momento para verificar las licencias de la tripulación de vuelo y de cabina, documentos, manuales, procedimientos y capacidad general, para determinar si cumple con los requisitos de este LAR. Las inspecciones de las aeronaves se realizarán de acuerdo con el programa de intercambio de datos de inspecciones de seguridad en rampa (IDISR) del Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional (SRVSOP) de Latinoamérica.

SRVSOP IDISR - Safety Ramp Inspections Data Exchange Program

Inspector Queries User Log Out

Working Menu

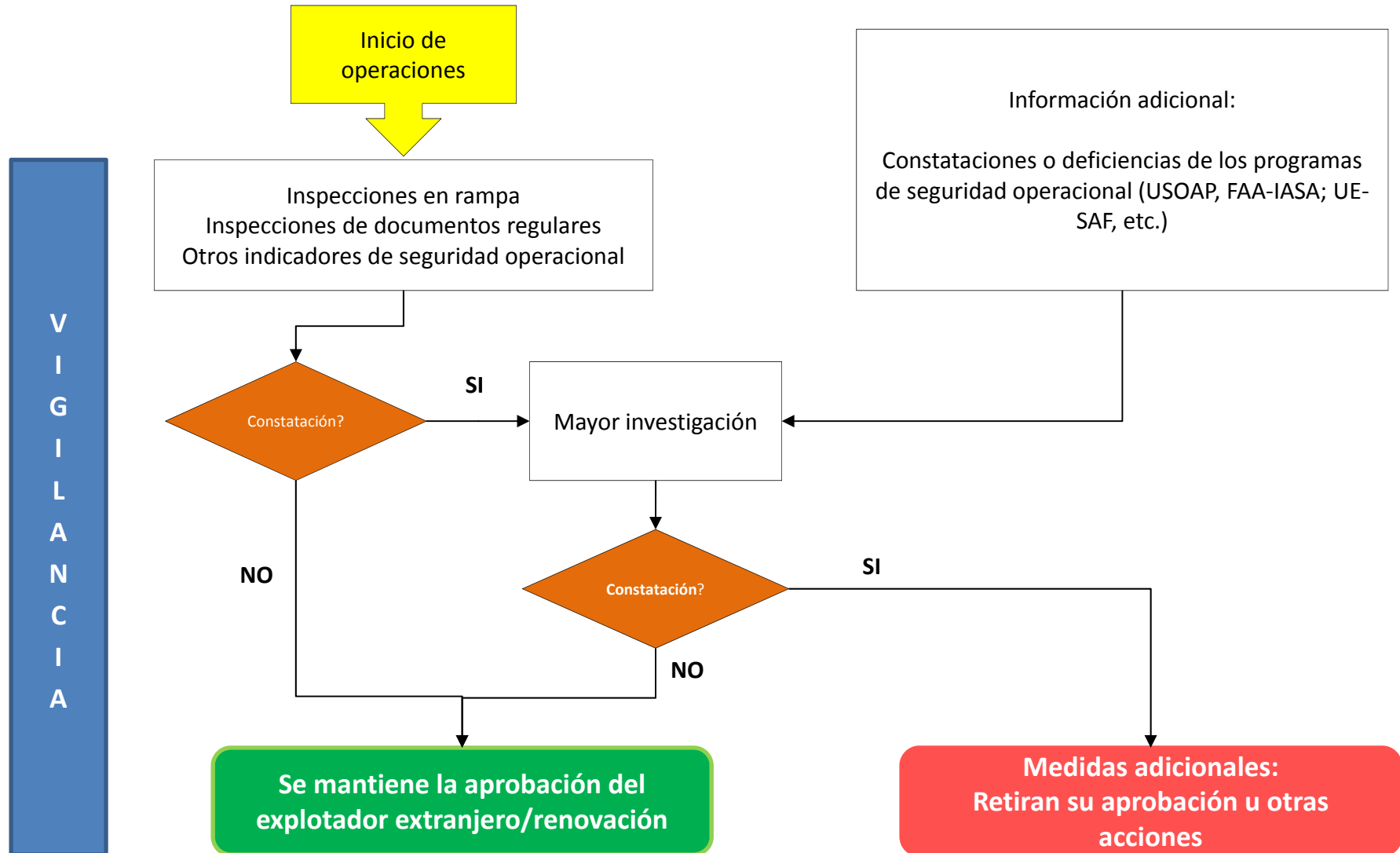
Inspection form Advanced search by report Search inspection reports Profile

Copyright ©2008-2012, SRVSOP - All Rights Reserved

Inspecciones



Proceso de Vigilancia



Acciones con respecto a los hallazgos (constataciones)



Niveles de gravedad

Gravedad de los hallazgos	ACCIONES		
	Información al piloto al mando	Información a la CAA responsable (Estado del explotador y/o Estado de matrícula) y gestión operativa del explotador	Acciones correctivas necesarias
Leve	Sí	No	No
Significativo	Sí	Sí Carta a la CAA y copia a la gerencia del explotador.	No
Grave	Sí	Sí Carta a la CAA y copia a la gerencia del explotador. En caso de daños a la aeronave que afecten la aeronavegabilidad, debe establecerse una comunicación directa con la CAA del Estado de matrícula. En virtud de las disposiciones del Anexo 8, la CAA decide las condiciones relacionadas con el retorno al estado de vuelo. Confirmación posterior con una carta a la CAA y copia a la gerencia del explotador.	Sí Las acciones que consisten en restricciones operativas, acciones correctivas antes del vuelo o en la base de mantenimiento, el retiro de funciones de vuelo y/o retiro de la aprobación para operar en el territorio del Estado dependerán de los reglamentos nacionales.

Ejemplos de constataciones

Número de elemento	Descripción del elemento	Gravedad		
		Leve	Significativo	Grave
A. Puesto de pilotaje - general				
1	Estado general	Sucio y desordenado.		Objetos de gran tamaño sueltos (por ejemplo, carga o equipaje) Asientos para la tripulación de vuelo fuera de servicio.
2	Salidas de emergencia	No todas las salidas están en condiciones de servicio, pero están diferidas adecuadamente según las disposiciones de la MEL.	No todas las salidas están en condiciones de servicio y no se aplican las disposiciones de la MEL.	No todas las salidas de emergencia están en condiciones de servicio/ no hay disposiciones en la MEL para la operación continua.
3	Equipos:	Inoperativo y de acuerdo con las disposiciones de la MEL.	Inoperativo y las disposiciones de la MEL no se han aplicado.	No instalado. GPWS con función frontal. Requerido y no instalado.
	• GPWS			
	• FMC		Base de vuelo del sistema de gestión de vuelo (FMS) recientemente desactualizada (menos de 28 días).	Base de dato del FMS desactualizada hace más de 28 días.
	• ACAS/CVR/FDR/ELT	Inoperativo y de acuerdo con las disposiciones de la MEL.	Inoperativo y las disposiciones de la MEL no se han aplicado.	Requerido y no instalado.

Ejemplos de constataciones

Número de elemento	Descripción del elemento	Gravedad		
		Leve	Significativo	Grave
A. Puesto de pilotaje - documentación				
4	Manuales: Manual de vuelo de la aeronave		No hay evidencia de la aprobación del Estado de matrícula. Incompleto, pero es posible hacer cálculos de performance.	No está a bordo y no es posible hacer cálculos de performance.
	Manual de operaciones		Incompleto (ver Anexo 6, Apéndice 2) o no está aprobado por el Estado del explotador o no es una versión actual.	No está abordo.
5	Listas de verificación	No está a mano.	No está disponible ni se usa o no es la versión actual.	No está abordo.
6	Guía de ruta (cartas de navegación)	No está a mano.	Desactualizado recientemente. (28 días o menos). Fotocopias de las cartas actuales.	Significativamente desactualizadas (más de 28 días). No está abordo.
7	MEL		No está a bordo o se utiliza la MMEL, pero sin defectos diferidos. El contenido de la MEL no refleja los equipos de la aeronave instalados. MEL no aprobada.	No está a bordo o se utiliza la MMEL, con defectos diferidos.



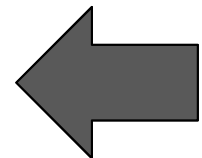
Muchas gracias!!!

Preguntas???



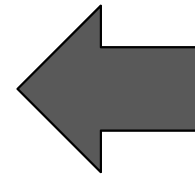
Documentos

- certificado de matrícula
- certificado de aeronavegabilidad
- certificados de competencia, licencias y evaluación médica de la tripulación de vuelo
- AOC y las especificaciones relativas a las operaciones correspondientes al tipo de aeronave
- manual de vuelo de la aeronave u otro documento que contenga los datos de performance
- licencia de la estación de radio
- libro de a bordo o registro técnico o declaración general
- conformidad de mantenimiento
- registro de combustible y lubricante
- documento que demuestre la certificación acústica



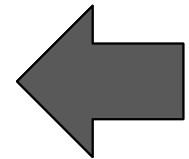
Estado general de la aeronave

- pérdidas de combustible, aceite del motor o líquido hidráulico fuera del límite de tolerancia
- tren de aterrizaje y áreas del compartimiento de la rueda
- fuselaje y soportes, según corresponda
- alas y soportes, según corresponda
- motores, sus tomas, tubos de escape y sistemas de inversores
- hélices, según corresponda
- empenaje y conjunto de cola



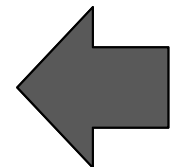
Documentos que deben abarcarse en una serie de inspecciones

- MEL
- manual de operación de la aeronave
- datos de performance del aeropuerto
- listas de verificación para procedimientos normales, anormales y de emergencia
- cartas aeronáuticos (guías de ruta)
- lista de verificación de procedimientos de registro de aeronaves
- señales visuales para uso de aeronaves interceptoras o interceptadas
- formularios de masa y centraje cómo se han completado
- informes y pronósticos meteorológicos
- plan operacional de los vuelos



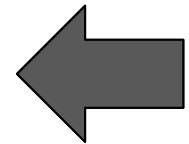
Equipos de la aeronave

- aprovisionamiento de oxígeno suficiente para la tripulación y los pasajeros
- tarjetas de información a los pasajeros y contenido
- extintores portátiles - compartimiento de la tripulación de vuelo y cabina
- chalecos y balsas salvavidas o dispositivos individuales de flotación, según corresponda
- dispositivos pirotécnicos de señalización en caso de emergencia, según corresponda
- botiquines médicos y botiquines de primeros auxilios, según corresponda
- puerta del puesto de pilotaje resistente, según corresponda
- iluminación y señalización de las salidas de emergencia



Equipo adicional

- ACAS
- ELT
- FDR y CVR
- GPWS con función frontal de evitación del impacto contra el terreno





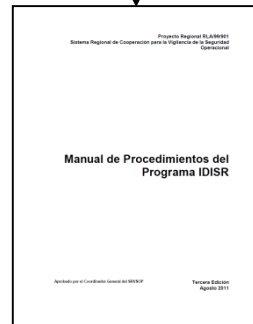
Inspección finalizada



Constataciones

Requisitos de la AAC
(**Alcances** a las acciones de aplicación que afectan a un EAE)

Procedimientos para el Insp. AAC
(**Acciones** a seguir)



Base para la acción en los EAE

Seguridad Operacional



**Requisitos de
Certificación y
Reglamento
Nacional**

Base para la acción en los explotadores nacionales

